



た げん ご い りょう もん しん ひょう
多言語医療問診票
MULTILINGUAL MEDICAL QUESTIONNAIRE

<https://kifjp.org/medical/>



23言語 (日本語併記)

23 Languages

11診療科目

11 Medical departments

無料ダウンロード

Free Download



DOWNLOAD

中文

中国語

多语种就医问诊表

生病时不要着急，请点击这里



한국·조선어

韓国・朝鮮語

다언어 의료 문진표

병원에서 증상 설명시 사용 해 주십시오



Tagalog

タガログ語

MULTILINGUAL
MEDICAL QUESTIONNAIRE

Gamitin ito kung kayo ay may sakit!



Português

ポルトガル語

QUESTIONÁRIO MÉDICO
MULTILÍNGÜE

Utilize em caso de doença!



Español

スペイン語

CUESTIONARIO MÉDICO
MULTILÍNGÜE

Si cae enfermo, lo utilice, por favor !



Tiếng Việt

ベトナム語

PHIẾU CHẨN ĐOÁN Y
TẾ ĐA NGÔN NGỮ

Hãy sử dụng khi bị bệnh



English

英語

MULTILINGUAL
MEDICAL QUESTIONNAIRE

Use this when you are sick



ภาษาไทย

タイ語

หนังสือ แบบสอบถาม
เวชกรรมนานาชาติ
กรุณาใช้เมื่อไม่สบาย



Indonesian

インドネシア語

Lembar Pertanyaan
Pengobatan
dalam Berbagai Bahasa

Pakailah pada waktu sakit



ភាសាខ្មែរ

カンボジア語

សំណួរវេជ្ជសាស្ត្រពហុភាសា
ប្រើនៅពេលអ្នកឈឺ



नेपाली भाषा

ネパール語

बहुभाषिक उपचारको जाँच फाराम
बिरामी परेको बेलामा प्रयोग गर्नुहोला।



ພາສາລາວ

ラオス語

ໃບວິເຄາະສາທາລະນະສຸກ
ໃຊ້ໃນເວລາທີ່ທ່ານເຈັບປ່ວຍ



Deutsch

ドイツ語

MEHRSPRACHIGER
MEDIZINISCHER
FRAGEBOGEN

Bitte verwenden Sie diesen im



русский язык

ロシア語

МУЛЬТИЯЗЫЧНАЯ
МЕДИЦИНСКАЯ АНКЕТА

Используйте во время болезни



Français

フランス語

QUESTIONNAIRE
MÉDICAL MULTILINGUE

Utiliser le quand vous êtes malade!



فارسی

ペルシャ語

پرسش نامه پزشکی چند-زبانی
زمان بیماری ی استفاده کنید



العربية

アラビア語

استبيان طبي متعدد اللغات
يرجى استخدامه عندما كنت مريضا



Hrvatski

クロアチア語

VIŠEJEZIČNI
ZDRAVSTVENI UPITNIK

Koristite ga ako ste bolesni.



தமிழ்

タミル語

பலமொழி மருத்துவ
கேள்வித்தாள் த்துவ

நீங்கள் நோய்வாய்ப்பட்டிருக்கும் போது
இதைப் பயன்படுத்தவும்



සිංහල

シンハラ語

බහුභාෂා වෛද්‍ය ප්‍රශ්නාවලිය
රෝගී වූ විට මෙය භාවිතා කරන්න



Українська мова

ウクライナ語

БАГАТОМОВНА МЕДИЧНА
АНКЕТА

Використовуйте це, коли хворієте.



မြန်မာဘာသာ

ミャンマー語

နိုင်ငံခြား ဘာသာရပ် ဆေးဘက်
ဆိုင်ရာ မေးခွန်းလွှာ
နေမကောင်းသည့်အခါအသုံးပြုရန်။



Монгол хэл

モンゴル語

Олон хэл дээрх эмнэлгийн
үзлэгийн асуумж
Өвдсөн үедээ ашиглаарай.



© NPO法人国際交流ハーティ港南台



(公財)かながわ国際交流財団

病院を さがすとき When you need to find hospitals



■ 多言語支援センターかながわ Multilingual Support Center Kanagawa

☎045-316-2770 (月～金 9:00-12:00/13:00-17:15)

病院を探したい時は、電話してください。お手伝いすることができます。

<https://www.kifjp.org/kmlc>



■ AMDA国際医療情報センター AMDA Medical Information Center

電話医療相談 ☎03-6233-9266 (月～金 10:00-15:00)

外国語を使うことができる 病院・クリニックを探します。

<https://www.amdamedicalcenter.com/>



■ 多言語社会リソースかながわ MICかながわ Multi-language Information Center Kanagawa

<医療通訳ができる 病院の リスト(日本語)>

<https://mickanagawa.web.fc2.com/haken.html#haken1>

※通訳を 希望するときは、病院で 相談してください。



■ JAPAN : the Official Guide

場合が悪くなったとき ウェブサイトから 病院などを 探すことができます。

https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html



問い合わせ Contact information

■ 多言語医療問診票事務局

✉ monshinhyo@kifjp.org



NPO法人国際交流ハーティ港南台
International Community Hearty Konandai

<https://hearty-konandai-npo.jimdo.com/>



公益財団法人かながわ国際交流財団
Kanagawa International Foundation

<https://www.kifjp.org> ☎045-620-4466

〒221-0835 神奈川県横浜市神奈川区鶴屋町2-24-2 かながわ県民センター13階 多言語支援センターかながわ内

